

纽约市民须知：2019 冠状病毒病 (COVID-19) 疫苗

纽约市致力于确保每位市民的安全与健康，确保大家能够公正平等地获得 COVID-19 疫苗。**COVID-19 疫苗可能在 2021 年中期面向绝大部分纽约市民供应。**某些人员将能更早地接种疫苗，例如：医疗保健工作者、无法与他人保持距离的必要岗位工作人员，以及面临因 COVID-19 而引发重症风险更高的老年人和其他人员。

您接种疫苗，就是在帮助保护自身和您的家人和朋友。您还会帮助您所在的社区变得更加安全。我们深知纽约市民关心自己的社区，包括医疗保健工作者和小企业主们。

疫苗有效吗？

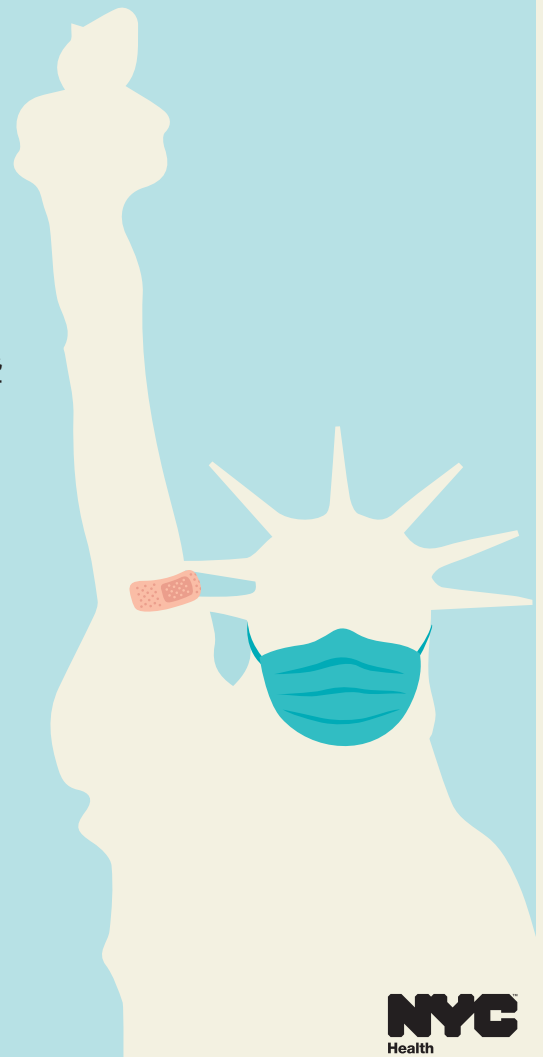
- 两种 COVID-19 疫苗（分别由辉瑞-BioNTech 和 Moderna 出品）现已获得美国食品药品监督管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 发放的紧急使用授权。在临床研究中，这两种疫苗保护参与者不感染 COVID-19 的有效率均超过了 94%。

这些疫苗安全吗？

- **是的。您不会因接种疫苗而感染 COVID-19。**疫苗中不含病毒。它会告知您体内的免疫系统如何抗击病毒，即如果您接触了病毒，则疫苗可以帮助抵御病毒。
- COVID-19 疫苗已经历了大规模临床研究，已有来自不同年龄段、种族和民族的数以万计的人员参与进来。FDA 和独立机构已对这些研究证据进行了严密审核。
- 研究人员们已针对冠状病毒进行了多年的疫苗开发研究，因此他们并非从零开始。

会有副作用吗？

- 在接种了第一剂或第二剂疫苗后出现副作用是正常的。常见的副作用包括：手臂上疫苗接种部位会有酸痛，您可能感觉疲劳或头痛。
- 如果您有任何疑问或担忧，请致电 **311** 或咨询您的医疗保健提供者。
- 副作用可能会让人感到不适，但接种疫苗有助于保护您自身和其他纽约市民。



谁可以接种疫苗，费用是多少？

- 当疫苗可以在更大范围内供应时，所有年龄在 16 周岁及以上的纽约市民都将能够接种疫苗。我们已经开始为面临较高风险的人员接种疫苗，例如：医疗保健提供者。
- 疫苗接种将对所有人免费。如果您拥有保险，则保险公司可能会接到账单，但您无需支付定额手续费或其他费用。
- 您在接种疫苗时无需披露您的移民身份。接种疫苗不是公共负担规则项下的一项公共福利。
- 当您接种疫苗时，您的隐私将得到保护。当前已有严格的法律，确保您个人资料的保密性。

我在哪里能接种到疫苗？

- 当疫苗供应已更加充足时，您将可以在通常接种疫苗的地方接种 COVID-19 疫苗，例如：您的医疗保健提供者办公室、药房、诊所和紧急护理中心。全市各地还将设置更多社区疫苗接种站点。
- 纽约市卫生局网站上将提供一份疫苗接种站点的地图。

如果我已患过 COVID-19，是否应当接种疫苗？

- 是的，因为您有可能再次感染 COVID-19，因此您也应当接种疫苗。另外，疫苗是安全的，且可能增强您体内已经构建的免疫能力。但如果您在过去 90 日内的 COVID-19 检测结果呈阳性，则您应当等一段时间后再接种疫苗，因为在这段时间内您不太可能再次患上 COVID-19。如果您有疑问，请咨询您的医疗保健提供者。

我接种疫苗后，可否暂时不用保持社交距离和佩戴口罩？

- 不可以。我们尚未获得充足的信息来判断是否或何时可以安全地不用继续保持社交距离和佩戴口罩。所有人员必须继续采取核心保护措施，直至我们能够更加深入地了解 COVID-19 疫苗可以带来的保护力度。
 - 如果您生病了、患有 COVID-19、或接触了 COVID-19 患者，则请待在家里。
 - 与非家庭成员保持至少 6 英尺的距离。
 - 请在离家外出时佩戴口罩（覆盖您的口鼻部位）。
 - 请经常使用肥皂和水洗手，或使用含酒精的消毒洗手液。

某些人员可能对接种 COVID-19 疫苗感到紧张，或可能存有更多问题，这是可以理解的。如需了解更多信息，请咨询您的医疗保健提供者，致电 **311**，或访问 nyc.gov/covidvaccine 或 cdc.gov/covidvaccine。